

UPOZORILO

- Izključite napajanje pred začetkom del.
- Priključevanje in vzdrževanje naj izvaja samo usposobljeno osebeje.
- Upoštevatl je treba nacionalne, regionalne in lokalne standarde in navodila

WARNING

- Disconnect power before proceeding with any work on this equipment.
- Installation and maintenance by technical personnel only.
- Attend the national, regional and local standards and follow the operating instructions.

UPOZORENJE

- Isključite napajanje prije početka radova.
- Priključivanje i održavanje smije izvoditi samo usposobljeno osoblje.
- Poštovati treba nacionalne, regionalne i lokalne standarde i uputstva.

UWAGA

- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek pracy przy urządzeniu, należy wyłączyć zasilanie.
- Instalacji i konserwacji urządzenia powinna dokonać tylko wykwalifikowana osoba.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przeciwporażeniowej oraz niniejszej instrukcji obsługi.

VAROVÁNÍ

- Před započetím jakékoliv práce na tomto zařízení odpojte přívod.
- Instalaci a údržbu provádí pouze odborná obsluha.
- Dbejte národních, regionálních a místních norem a dodržujte návod k použití.

UPOZORNENIE

- Pred vykonávaním akejkoľvek práce na tomto zariadení odpojte napájanie.
- Inštaláciu a údržbu môžu vykonávať len technickí pracovníci.
- Dodržiavajte platné normy a postupujte podľa návodu na používanie.

FIGYELEM

- Mielőtt bármilyen munkát végeznénk ezen a berendezésen, kapcsoljuk le a tápfeszültséget.
- Az üzembehelyezés és a karbantartást csak kiképzett műszaki személyzet végezhet.
- Vegyük figyelembe a nemzeti és helyi szabványok előírásait és kövessük a kezelési útmutató előírásait.

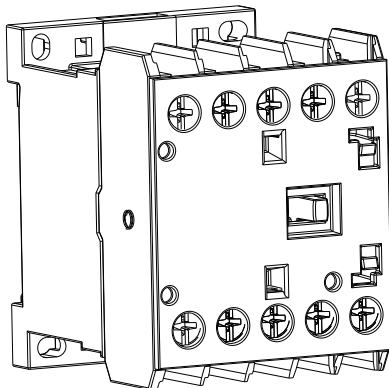
ІСПЉИМАС

- Isjungi elektros energijos maitinimo, prieš pradedant, bet kokį darbą su šia įranga.
- Montavimo ir priežiūrą gali atlikti tik turintis atitinkamą kvalifikaciją personalas.
- Laikytis nacionalinių ir vietinių valdymo taisyklių ir standartų.

ВНИМАНИЕ

- Обратите внимание на национальные, региональные и местные стандарты и следуйте инструкции по эксплуатации.
- Установка и эксплуатация разрешается только подготовленному техническому персоналу.
- Перед выполнением каких-либо работ с этим оборудованием отключите его от источника питания.

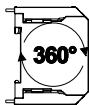
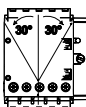
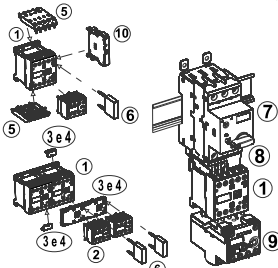
ETI



NAVODILA ZA MONTAŽO KONTAKTORJEV
INSTALLATION INSTRUCTIONS OF CONTACTORS
UPUTSTVA ZA MONTAŽU SKLOPNIKA
INSTRUKCJA INSTALACJI STYCZNIKÓW
MONTÁŽNÍ NÁVOD STYKAČŮ
POKYNY PRE INŠTALÁCIU STÝKAČOV
ŪZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ A MÁGNESKAPCSOLÓKHOZ
KONTAKTORIJŲ MONTAVIMO INSTRUKCIJOS
ІНСТРУКЦІЇ ПО МОНТАЖУ КОНТАКТОРОВ

Pribor
Accessories
Pribor
Accessories
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo

Montažni položaj
Montažni položaj
Montažni položaj
Pozicija montaže
Montažni položaj
Montažni položaj
Szarvási helyzet
Montažni položaj
Положение для монтажа



1 - Miniaturu kontaktor CEC
Mini Contactor CEC
Miniátor kontaktora CEC
Styčnik miniaturny CEC
Mini stykač CEC
Hlavný stykač CEC
Miniátor magnetokapcsoló CEC
Mini Kontaktorlorus CEC
Miniaturizovaný kontaktor CEC

6 - RC člen RCCE (RC) VRCE (varistor) DICE (Diode)
Surge Suppresser Block RCCE (RC) VRCE (Arrestor) DICE (Diode)
RC element RCCE (RC) VRCE (Varistor) DICE (Diode)
Uklad tlumičkej zaprtejky RCCE (RC), VRCE (ogranicznik), DICE (Diode)
Ochrana proti prebitiu RCCE (RC) VRCE (Varistor) DICE (Diode)
Ochrana proti prepátiu RCCE (RC) VRCE (Varistor) DICE (Diode)
Túľoziský izolátor (RC), Túľoziská izolácia (VRCE), Diode (DICE)
Izopuzovač tlakového RCCE (RC) VRCE (Ribotvorač) DICE (Diode)
Фильтр RC (RC) VRCE (Ограничитель) DICE (Дioda)

2 - Pomocni kontaktni blok sprejdi EFCO
Front Auxiliary Contact Block EFCO
Pomocni kontaktni blok sprejdi EFCO
Styky pomocnice močavace v prednej casti kontaktora EFCO
Predni pomocny kontakt blok EFCO
Predná pomocná svorkovnica EFCO
Kontaktora svedenie spagudináč EFCO
Príslušenstvo montážneho papilomou kontaktný blok EFCO
Дополнительный контактный блок переднего подключения EFCO

7 - Motorské zaštitno stáhalo MPE 25
Motor Circuit Breaker MPE 25
Motórni zaštitni prevádzk MPE 25
Vývlečnik silniny MPE 25
Motorový jistič MPE 25
Preusovač motora MPE 25
Motorevidný megalistič MPE 25
Varkitínny jurgúnik s reguláciou šilumine arsarga MPE 25
Автоматический выключатель защиты двигателя MPE 25

3 - Mehanska blokada BECO
Mechanical Interlock BECO
Blokada mehanizma BECO
Mehanická blokada
Mehanická blokovacia BECO
Mehanická poistka BECO
Mechanikus reteszelés BECO
Mehanická blokovacia BECO
Mehanická blokovacia BECO

8 - Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Conector MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Lącznik MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Csatlakozó MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Jungtus MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Конектор MPE25 x CEC ECCMP25-C0

4 - Mehanici pridržiadni blok RMCO
Mechanical Latch Block RMCO
Blok za mehanicko pridržiadanie RMCO
Mehanický zadržak blokovújúci RMCO
Mehanický západka RMCO
Mehanický zaistenie RMCO
Mechanikus zátkolás RMCO
Mehanický blokovací RMCO
Mehanický kombinovaný blok RMCO

9 - Prebromeničnení rele RE1TD
Overload Relay RE1TD
Nádstrojní termistika rele RE1TD
Praskáznik termický
Relé na prebromeničnení RE1TD
Relé prevládania RE1TD
Hólkoldo rele RE1TD
Šilumínny rele RE1TD
Термоэле реле RE1TD

5 - PCB adapter
PCB Connector CECO
PCB adapter
PCI Lącznik CECO
PCI konektor CECO
Konektor PCI CECO
PCI csatlakozó CECO
PCI Jungtus CECO
PCI konektor CECO

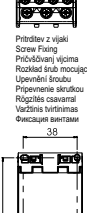
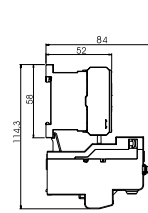
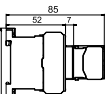
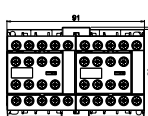
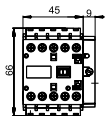
10 - Časovní člen TOE / TOD / TSD
Timer TOE / TOD / TSD
Vremenní relé TOE / TOD / TSD
Praskáznik časovný TOE / TOD / TSD
Spinací hodiny TOE / TOD / TSD
Casovaz TOE / TOD / TSD
Idržní TOE / TOD / TSD
Timer TOE / TOD / TSD
Таймер TOE / TOD / TSD

Maksimalni preseki in moment privajanja / Terminals maximum cross section and tightening torque /
Maksimalni preseki in moment zatezanja / Maksimalna pojemoznost zasikov oraz moment dokrecanija /
Maximální připojovací průřez a uťahovací moment / Maximálny prierez a uťahovací moment koncoviek /
Csatlakozó vezeték maximális keresztmetszete és meghúzási nyomaték / Gnybtűk maximális skerspövüis
in üzérvezető mentes / Максимальное сечение кабеля и усилие затяжки

Pomocni kontaktni blok / Auxiliary contact block / Pomocni kontaktni blok / Styky pomocnice / Pomocni svorkovnica / Pomocny kontakt blok / Segedérindékező / Papilomou kontaktný blok / Дополнительный блок контактов		Phillips N°1
Tip vijaka / Screw type / Tip vijka / Rozmiar šrube / Typ šroubu / Typ skrutky / Csavar típusa / Tvritinnio bódas / Тип винта		
Presek vodnika / Cable cross section / Пресек водича / Pojemnost zasikov kablových / Průřez kabelu / Prierez kábľa / Kábel keresztmetszet / Kabelo skerspövüis / Сечение кабеля		2 x 0,5 - 2,5
mm ²		
AWG		22...14
Nm		0,8...1,5

Glavni tokokrog / Main circuit / Glavni električni krug / Obwód główny / Hlavní obvod / Hlavný obvod / F5 drámkör / Padrindinnio saugialkai / Основная цепь		Phillips N°1
Tip vijaka / Screw type / Tip vijka / Rozmiar šrube / Typ šroubu / Typ skrutky / Csavar típusa / Tvritinnio bódas / Тип винта		
Presek vodnika / Cable cross section / Пресек водича / Pojemnost zasikov kablových / Průřez kabelu / Prierez kábľa / Kábel keresztmetszet / Kabelo skerspövüis / Сечение кабеля		2 x 1 - 2,5
mm ²		
AWG		18 - 12
Nm		1...1,5

Priključki tuljave / Coil terminals Priključki svitka / Zaciski cewki elektromagnetskej / Vijukoy svitky / Konusku svitky / Takers kivezetése / Valuidny nit gnybtai / Клеммы питания катушки		Phillips N°1
Tip vijaka / Screw type / Tip vijka / Rozmiar šrube / Typ šroubu / Typ skrutky / Csavar típusa / Tvritinnio bódas / Тип винта		
Presek vodnika / Cable cross section / Пресек водича / Pojemnost zasikov kablových / Průřez kabelu / Prierez kábľa / Kábel keresztmetszet / Kabelo skerspövüis / Сечение кабеля		2 x 0,5 - 2,5
mm ²		
AWG		22...12
Nm		0,8...1,5



Prídržavé vijky
Screw Fixing
Pridržiavajúci vjky
Rozložte každú montážnu
Upewení šroubu
Pripewenie šroubov
Röszelés csavarai
Vardinnio bódas
Övezeték csatlakozás